

CMO1-VI/1.7

# Ṭarz-ı cedid uşūleş hafif

Critical Report

Salih Demirtaş

Funded by the Deutsche Forschungsgemeinschaft  
(DFG, German Research Foundation) - Project number 265450875

This work is licensed under a Creative Commons Attribution- ShareAlike 4.0 International License

<https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>













































The electronic version of this work is also available at:

<https://corpus-musicae-ottomanicae.de>



- Iüne 214-12: ; TR-Iütae 107: ; TR-Iütae 249[N]: ; TR-Üisam CK HMP-1: .
- 3.3 Orig. ; transcribed as . TR-Iüne 211-9, TR-Üisam CK HMP-1: ; TR-Iüne 214-12: ; TR-Iütae 107, TR-Iütae 249[N]: .
- 4.3 Orig. ; transcribed as . The alteration sign for hicâz (ح) is omitted by the scribe. TR-Iüne 211-9, TR-Üisam CK HMP-1: ; TR-Iüne 214-12, TR-Iütae 107, TR-Iütae 249[N]: .
- 8.1 Orig. ; transcribed as . Çârgâh (ج) pitch sign in the grouping is transcribed as dik bûselik (ب) in the transcription. TR-Iüne 211-9: ; TR-Iüne 214-12: ; TR-Iütae 107, TR-Iütae 249[N]: ; TR-Üisam CK HMP-1: .
- 8.2 Orig. ; transcribed as . TR-Iüne 211-9: ; TR-Iüne 214-12, TR-Iütae 107, TR-Iütae 249[N]: ; TR-Üisam CK HMP-1: .
- 11.2.2 Hüseyinî pitch sign (ح) here is interpreted as hisâr (ه) in NATM/IV.
- 13.4 Orig. ; transcribed as . TR-Iüne 211-9, TR-Üisam CK HMP-1: ; TR-Iüne 214-12, TR-Iütae 249[N]: ; TR-Iütae 107: .
- 14.4 Orig. ; transcribed as . The alteration sign above acem aşîrân (ع) is omitted by the scribe. TR-Iüne 211-9 (3rd lay.): ; TR-Iüne 214-12: ; TR-Iütae 107: ; TR-Iütae 249[N]: ; TR-Iboa TRT.MD.d 374: ; TR-Üisam CK HMP-1: .
- 19.1–2 ; transcribed as . Since there are four more groupings after the first grouping, it is clear that the first grouping is over written by the scribe. Same situation is observed in TR-Iütae 249[N]. Apart from similarities between divs. 19 and 34, a later hand scribbled out the first division in H3 (see note on 34.1). TR-Iüne 211-9, TR-Iüne 214-12, TR-Üisam CK HMP-1: ; TR-Iütae 107: ; TR-Iütae 249[N]: .
- 20.2 Orig. ; transcribed as . TR-Iüne 211-9, TR-Üisam CK HMP-1: ; TR-Iüne 214-12, TR-Iütae 107, TR-Iütae 249[N]: .
- 20.3 Orig. ; transcribed as . TR-Iüne 211-9: ; TR-Iüne 214-12, TR-Iütae 107, TR-Iütae 249[N]: ; TR-Üisam CK HMP-1: .
- 24.2 Orig. ; transcribed as . TR-Iüne 211-9, TR-Üisam CK HMP-1: ; TR-Iüne 214-12, TR-Iütae 107, TR-Iütae 249[N], TR-Iboa TRT.MD.d 374: .
- 34.1–2 Orig. ; transcribed as . Nevâ (ن) and hüseyinî (ح), first grouping of the division is scribbled out with black ink by a later hand. TR-Iüne 211-9: ; TR-Iüne 214-12, TR-Iütae 107: ; TR-Iütae 249[N]: ; TR-Üisam CK HMP-1: .

- 36.2 The scribe uses an oscillating line above sünbüle (س). Depending on the performed instrument, the sign could be interpreted as a type of tremolo, vibrato or trill.
- 37.3 Orig.  ; transcribed as  . TR-Iüne 211-9, TR-Üisam CK HMP-1:  ; TR-Iüne 214-12:  ; TR-Iütäe 107, TR-Iütäe 249[N]:  .
- 39.2 Orig.  transcribed as  . TR-Iüne 211-9 (1st lay.):  ; TR-Iüne 211-9 (2nd lay.):  ; TR-Iüne 214-12:  ; TR-Iütäe 107, TR-Iütäe 249[N]:  ; TR-Üisam CK HMP-1:  .
- 39.3 Orig.  ; transcribed as  . A single dot (.) above acem (ا) is interpreted as a dotted quarter note. TR-Iütäe 107:  ; TR-Üisam CK HMP-1:  .
- 51.2 Orig.  ; transcribed as  . TR-Iüne 211-9, TR-Üisam CK HMP-1:  ; TR-Iüne 214-12, TR-Iütäe 107:  ; TR-Iütäe 249[N]:  .
- 52.1 Orig.  ; transcribed as  . TR-Iüne 211-9:  ; TR-Iüne 214-12, TR-Iütäe 249[N]:  ; TR-Iütäe 107:  ; TR-Üisam CK HMP-1:  .
- 52.4 TR-Iütäe 107, TR-Iütäe 249[N]:  ; TR-Iüne 214-12, TR-Iüne 211-9 (1st lay.):  ; TR-Iüne 211-9 (2nd lay.):  ; TR-Üisam CK HMP-1:  .
- 58.1 Orig.  ; transcribed as  . Kaba çargâh (ك) pitch sign in the grouping is transcribed as kaba dik bûselik (B) in the transcription. TR-Iüne 211-9:  ; TR-Iüne 214-12, TR-Iütäe 107, TR-Iütäe 249[N]:  ; TR-Üisam CK HMP-1:  .
- 58.2 Orig.  ; transcribed as  . Yegâh pitch sign (ي) in between aşîrân pitch signs (ا) is probably omitted by the scribe based on consulted concordances,. TR-Iüne 211-9:  ; TR-Iüne 214-12:  ; TR-Iütäe 107:  ; TR-Üisam CK HMP-1:  .

### Consulted Concordances

TR-Iüne 211-9, pp. 39–41; TR-Iüne 214-12, pp. 36–38; TR-Iütäe 107, pp. 126–27; TR-Iütäe 249[N], pp. 1933–34; TR-Iboa TRT.MD.d 374, fols. 177r-v; TR-Üisam CK HMP-1, pp. 131–33; NATM/IV, p. 244 [staff notation].

S.D.